

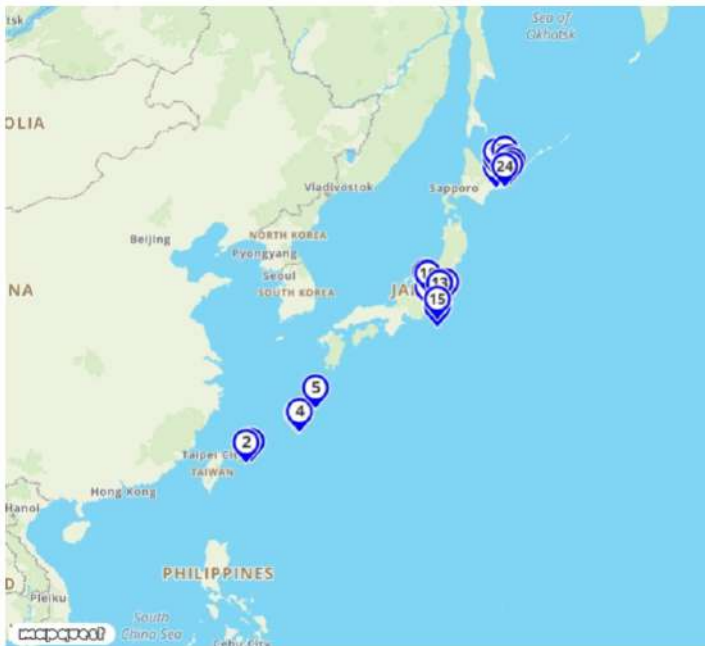


Reserapport

Foto rubinnäktergal och Oze Beach: Matts Ekman; Fuji-san: C-A Bauer



Reseledare: Carl-Axel Bauer



1. Ishigaki-jima
2. Iriomote-jima
3. Okinawa
4. Yanbaru
5. Amami
6. Tokyo--Haneda Airport
7. Gotemba
8. Mt Fuji
9. Karuizawa
10. Ura-miyogi
11. Chiba
12. Inbanuma Lake
13. Tokyo
14. Miyake-Jima
15. Ferry-Miyake to Tokyo
16. Kushiro
17. Lake Kussharo
18. Yoroushi Onsen
19. Tofutsu-ko
20. Shiretoko Pass
21. Notsuke peninsula
22. Nemuro Peninsula
23. Nosappu Point
24. Hamanaka, Kiritappu Wetlands Center

Resedagbok

Lördag 20 maj. *Ishigaki*.

Det var en lätt utmattad liten grupp om tre deltagare och reseledaren, som efter nästan ett dygns resa mötte vår lokale guide John på Ishigakis flygplats för ett par "extradagar". Ishigaki är en av de mindre och sydligaste av Ryukyu-öarna (Nansei Shoto) och ligger mellan Okinawa och Taiwan. Ön hyser en del endemiska fåglar, som vi var på jakt efter, ingen tid att förlora, alltså! Snart skådade vi i Banna Park, där vi såg Ryukyu Minivet,



Ryukyu Flycatcher. Foto: Anders Adolffson

Brown-eared Bulbul, som var vanlig, och "Ishigaki Tit", en udda ras (*nigriloris*) av Japanese Tit och ett framtida potentiellt split. Vidare till Kasada Forest, med tät vegetation, där vi dock så småningom fick se en grann hane av Ryukyu Flycatcher och både Common Emerald Dove och Ryukyu Green Pigeon. I ett öppet område fanns Malayan Night Heron och en White-breasted Waterhen. När skymningen föll på hördes Northern Boobook och Ryukyu Scops Owl.



Japanese Paradise Flycatcher. Foto: Anders Adolffson

Söndag 21 maj. *Ishigaki och Iriomote*.

Under några tidiga morgontimmar besöktes åter Kasada Forest, vilket bland annat gav den långstjärtade Japanese Paradise Flycatcher och Ryukyu Flying Fox. I öppnare marker hittade vi Crested Serpent Eagle av rasen *perplexus*, som ofta anses vara en egen art, Ryukyu Serpent Eagle. Pacific Swallow, Ryukyu Green Pigeon och Light-vented Bulbul var rätt vanliga arter. Efter en lite sen frukost bordade vi en snabbåt till den närbelägna ön Iriomote, ytterligare ett snäpp närmre Taiwan. Överfarten bjöd på fina obsar av åtskilliga vackra Black-naped Tern, några rosentärnor, samt både Greater Crested Tern, Bridled Tern och Brown Booby. På Iriomote gjorde vi en vandring i tät skog, med tropisk känsla och mängder av vackra fjärilar. Målarten här var Iriomote Tit, men trots intensivt spanande



Crested Serpent Eagle (ssp. perplexus). Foto: C-A Bauer

lyckades vi inte få se denna art, som förefaller ha blivit allt ovanligare de senare åren. Efter återkomst till Ishigaki blev det ugglespaning strax efter mörkrets inbrott, då bland annat Ryukyu Scops Owl både sågs och hördes.

Måndag 22 maj. *Ishigaki och Okinawa*.

Efter avslutande morgonskådning i Kasada Forest, lämnade vi Ishigaki på en flight till Okinawa, med de flesta endemerna och endemiska raserna i bagaget. På den stora flygplatsen intill Okinawas "huvudstad" Maha, började formellt huvudresan och vi träffade där resten av gruppen, samt Chris, som skulle vara vår huvudguide under resten av resan. Först besöktes en liten damm, Triangle Dam, helt nära flygplatsen, där Black-faced Spoonbill visade upp sig väldigt fint. Arten har ett mycket litet världsbestånd om ca 2500 ex, som framförallt häckar på Koreahalvön, men en del översomrar i södra Japan. En del vidare höll också till på dammens grunda stränder, bland annat spetsstjärtad snäppa. Färden gick sen vidare till vårt fina hotell på nordcentrala Okinawa.



Black-faced Spoonbill. Foto: C-A Bauer

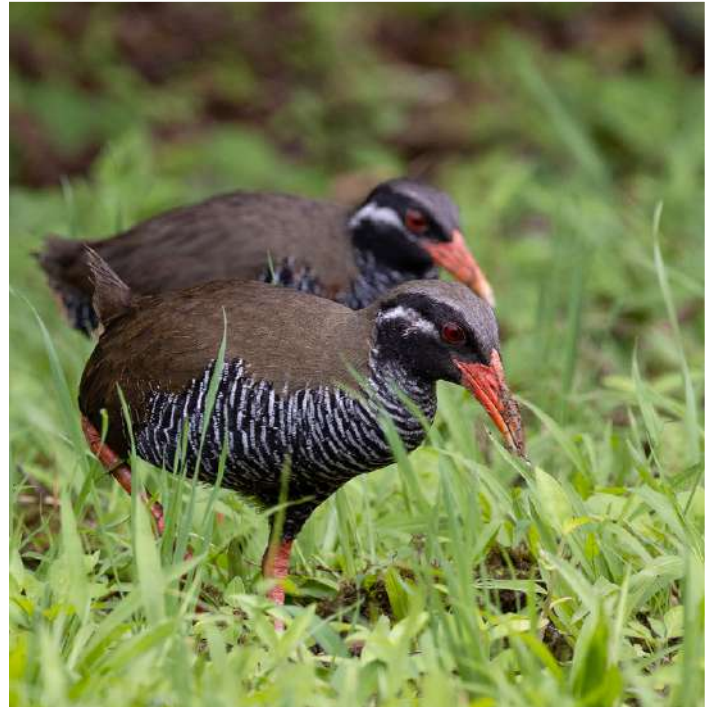
Tisdag 23 maj. Okinawa.

Före frukost besöktes den vackra Hiji Falls Park, endast någon mil från vårt hotell. Den mest angelägna arten här var Okinawa (Pryer's) Woodpecker, en kritiskt hotad art, som har sin enda förekomst i Yambaru, den nordliga halvan av Okinawa. Denna speciella hackspett fick vi också se mycket fint! Tappra försök gjordes sedan att spela fram Okinawa Robin, som sjöng från den täta vegetationen, men den vägrade visa sig. På väg tillbaka till bilarna upptäckte en av deltagarna en orm som låg hoprullad i en kulvert, med tätt promenadvänligt galler som lock. Så ormsäkert som man kan begära! Ormen kunde efter foto-granskning bestämmas till Okinawa Pit Viper. Färden



Okinawa Woodpecker. Foto: C-A Bauer

fortsatte därefter till de norra delarna av ön, med hopp att få se den endemiska rallen, Okinawa Rail. Något större än vattenrall, med brun rygg, svart-vit-randig teckning på undersidan, i huvudsak svart huvud, med några vita teckningar och röd näbb, är det en spektakulär rall, som förbluffande nog upptäcktes först 1978, i de norra delarna av Okinawa och beskrevs 1981. Efter en hel del spanande längs vägarna i norr fick vi tillslut bra obsar på ett par av denna unika rall, som näringssökte helt öppet på ett mindre fält! Lunch intogs vid Benoki Dam, där det blev fina obsar på Okinawa Woodpecker och Ryukyu Minivet. Även Okinawa Robin visade sig väldigt fint efter att vi avslutat vår lunch, då den antingen försåg sig av smulor från vår lunch, eller av de myror som lockats till smulorna. På kvällen var det många som avnjöt en delikat japansk måltid på specialiteter från Okinawa. Därefter blev det uggle-skådning, vilket bland annat gav fyra Japanese Scops Owl!



Okinawa Rail. Foto: Per Hill

Onsdag 24 maj. Okinawa och Amami.

Före frukost gjordes ett tidigt besök i Hiji Falls Park, därefter frukost, utcheckning och körning till Maha för flyget till Amami. Efter ankomst till Amami drog vi snabbt till Amami Natural Forest för att spana efter några av Amamis endemer. Ett gäng om sex fåglar av den udda skrikan Lidth's Jay hördes och sågs hyggligt innan de drog iväg. Även flera Ryukyu Robin sjöng flitigt, men var tillbakadragna och skymtades bara stundtals. Från det höga fågeltornet sågs några Pacific Swift och tre ex av den stora och spektakulära seglaren White-throated Needletail.



Ryukyu Robin. Foto: Per Hill

Torsdag 25 maj. Amami och Honshu – Tokyo Haneda och Gotemba.

På efternatten körde vi åter upp till Amami Natural Forest för att leta efter ytterligare endemer. På vägen upp sågs några ex av den endemiska kaninen Amami Rabbit, som i huvudsak är nattaktiv. Den anses vara en relik från en grupp av asiatiska kaniner som dött ut på andra håll. Ryukyu Scops Owl spanades in med hjälp av nattkikare. En fågel som upptäcktes i nattkikaren föreföll dock lite egendomlig i proportionerna för att vara en uggle och det visade sig vid närmare kikargranskning vara en trast – den ovanliga, endemiska Amami Thrush, på nattkvist! Den hördes även sjunga i gryningen. Några mindre vägar spanades av från bil, varvid ytterligare en endem, Amami Woodcock, noterades. Efter en sen frukost och utcheckning drog vi mot flygplatsen, men hann dock med ett besök på Oze Beach, där ett smärre antal norr-flyttande vadare fortfarande fanns kvar – rödhalsad och spetsstjärtad

snäppa, ros Karl, samt terek- och dammsnäppa. Därefter var det dags att borda planet till Tokyo Haneda och därefter biltransport till Gotemba, nära Fuji-san på den stora ön Honshu.

Fredag 26 maj. Honshu – Gotemba, Fuji-san och Karuizawa.

Staden Gotemba är bland annat omgiven av Yamanaka-sjön, samt ett område med gles skog med en del fritids-hus. I bakgrunden reser sig den karismatiska vulkanen Fuji-san, vars snöklädda topp syntes på långt håll. Flera intressanta arter sågs eller hördes i det trevliga skogs-området, bland andra Green Pheasant, Eastern Crowned Warbler, samt Blue-and-White och Narcissus Flycatcher. Så småningom bar det uppför Fuji-san, där smärre vandringar gjordes på olika höjdnivåer, bland annat kring 2000 m och 2300 m över havet. Den gråkindade rasen *griseiventris* av domherre, eventuellt ett kommande split, sågs fint kring 2000 m. På 2300 m höjd sågs blåstjärt, nötkråka och Japanese Accentor, samtidigt som vi kunde njuta av en strålande utsikt mot japanska alperna! Därefter följde en lång bilresa till Karuizawa i japanska alperna.

Lördag 27 maj. Honshu – Karuizawa.

Karuizawas Wild Bird Forest är ett mycket fint skogs-område, med högre skog och fin undervegetation, där vi gjorde flera längre vandringar. Fyra arter gök hördes, liksom slaguggla, som vi så småningom även fick se. Den endemiska spetten Japanese Green Woodpecker var svårflörtad, men till slut fick vi se ett ex, om än på rätt långt håll. En annan eftertraktad art, Japanese Yellow Bunting, en fåtalig sommargäst till Honshu, lyckades vi trots intensiva försök, inte få se denna dag. Sent på eftermiddagen gjordes en biltur till lägre höjd för att besöka Ura-Myogi, ett område med spektakulära bergsformationer, där vi i skymningen fick se och höra Grey Nightjar.



Eastern Crowned Warbler. Foto: C-A Bauer

Söndag 28 maj. Honshu – Karuizawa och Chiba.

Under förmiddagen gjordes ytterligare en fin vandring i Karuizawas Wild Bird Forest, framför allt för att försöka hitta Japanese Yellow Bunting. I en avlägsen del av skogen hördes sången från denna ovanliga fåltspärv och tillslut fick vi även se den – trägen vinner! Därefter avfärd mot Chiba-området, i låglandet norr om Tokyo. Under senare delen av eftermiddagen besöktes ett par våtmarksområden i Chiba, Nishi no Su och Ukishima. Åtskilliga Oriental Reed Warblers sjöng från vassarna, som avpatrullerades av Eastern Marsh Harriers. Japanese Reed Bunting syntes i vassens toppar och då och då gjorde Marsh Grassbirds sin korta "upp-och-ner-sångflykt".



Izu Thrush. Foto: C-A Bauer

Måndag 29 maj. Honshu – Inbanum, Sanbanze, Kasai Rinkai Koen och färjan till Miyake-jima.

En stor del av förmiddagen ägnades åt den fina sjön Inbanuma, med intilliggande våtmarker. Största attraktionen här var en fågel som vår guide Chris döpt till Percy och som visade sig vara en vit pelikan, en ovanlig gäst i Japan. Den hade blivit något av en maskot för de lokala fiskarna – Percy såg välgödd ut. I Funabashi besöktes ett mindre reservat, Sanbanze, som vetter ut mot Tokyo-bukten. Största behållningen var några Azure-winged Magpies, som sågs i omgivningarna. Dagens sista besök gjordes vid Kasai Rinkai Koen, en kustnära park med ett enormt pariserhjul. Under vintern har detta område ofta ett förbluffande rikt fågelliv, men denna dag var fågelutbytet tämligen magert. Efter att ha lämnat vårt stora bagage på vårt kommande hotell nära Haneda, åkte vi till Tokyo hamn och färjan till Miyake-jima. Färjan avgick 22.30 och gled sakta ut mot Tokyo-bukten, förbi Tokyos upplysta skyline – det blev ett fint avslut på dagen!

Tisdag 30 maj. Miyake-jima och åter till Tokyo.

I gryningen närmade vi oss Miyake-jima, medan mängder av Streaked Shearwaters svepte förbi, lågt över havet. Klockan 05.00 steg vi iland på denna rätt lilla vulkanö, där det bland annat finns ett antal endemiska fåglar. Vi började med att besöka en liten sjö, Tairo-ike, samtidigt som det dessvärre började regna. Trots detta sjöng Ijima's Leaf Warbler, en lövsångarsläkting, lite här och där. Även endemerna Izu Thrush och Izu Robin noterades. Den endemiska mesen Owston's Tit var mera svårflörtad, men visade sig så småningom bra. En annan udda art är Styan's Grasshopper Warbler, som håller till rätt kustnära. Den fick vi se nära en liten fyr, där den trots det intensiva regnandet sjöng för fullt! Därefter bjöd den vänliga uthyraren av våra bilar på fika, samtidigt som regnet i stort sett upphört. Fågelmatningen var laddad och nu blev det fina obsar och foton på Owston's Tit och Izu Thrush, samt Grey-capped Greenfinch! Tidig eftermiddag embarkerade vi färjan och anträdde färden tillbaka till Tokyo. Havet var i stort sett lugnt och vi bjöds på havsfågelskådning i sex timmar med bland annat Black-footed Albatross, Tristram's Storm Petrel, Bonin Petrel (för en del lyckliga!) samt Short-tailed Shearwater i mängder. Även en Masked Booby passerade fint, innan vi anlände till Tokyo kl 20.00.



Styan's Grasshopper Warbler. Foto: Per Hill

Onsdag 31 maj. Tokyo till Hokkaido.

Morgonflyg till Kushiro på Hokkaido, den nordligaste av de stora öarna i Japan, som har ett rätt nordligt, nästan nord-skandinaviskt klimat. Ett flertal stopp gjordes vid lämpliga lokaler längs den långa vägen till vår lodge, Dai Ichi Yuyado, i östra Hokkaido. Många nya, intressanta bekantskaper gjordes: fina obsar av sjungande Masked Bunting (ett nyligt split från Black-faced Bunting), Sakhalin Leaf Warbler (även den sedd och hörd), Black-browed Reed Warbler, 15 ex av Red-crowned Crane (förmodligen världens vackraste trana), spelande Latham's Snipe, samt ett flertal Amur Stonechats. Efter att på lodgen ha njutit av onsen, japanska varma bad, blev det en delikat, japansk middag på Dai Ichi Yuyado och därefter en lång väntan på världens största ugglan, Blakiston's Fish Owl. Lodgen är en av de få platser där det finns möjlighet att få se denna spektakulära ugglan. Dock var den inte så samarbetsvillig denna natt, den rapporterades strax efter kl 02 och då hade alla i gruppen gett upp. Men skam den som ger sig – fortsättning skulle följa!

Torsdag 1 juni. Hokkaido – nordost, Okhotska Havet och Shiretoko-halvön.

Denna dag ägnades åt nordöstra Hokkaido, bland annat med besök vid Tofutsu-sjön och Koshimizu Wildflower Reserve, intill Okhotska Havet. Både havsörn och brun glada var rätt vanliga vid sjön, där det också fanns en del änder. Ett par hanar av Chestnut-eared Bunting var en ny bekantskap för de flesta. En hane av rubinnäktergal väckte berättigad uppmärksamhet, även om några i gruppen redan stiftat bekantskap med denna karismatiska art på annat håll i Asien eller rentav i Sverige, där en övervintrande hane bland annat uppehållit sig vid Vargön, intill Väneren. Men det är svårt att se sig mätt på denna karismatiska art! Shiretoko-halvön är en bergig och vild del av Hokkaido, som sticker ut i nordöst som ett spetsigt horn. Där besökte vi passhöjden och hade turen att upptäcka en björn, om än på rätt långt håll. Pälsen var överlag mycket mörk, men det var dock en brunbjörn – mycket kul! Längs den klippiga kuststräckan söder om Shiretoko fanns mycket måsfågel i form av Black-tailed och Slaty-backed Gulls. Där sågs även strömand och Japanese Cormorant. Efter ytterligare en delikat middag på vår lodge blev det ånyo vak och spaning efter Blakiston's Fish Owl.

Fredag 2 juni. Hokkaido – Notsuke-halvön och Nemuro.

Det hade faktiskt blivit fredag och klockan var ca 00.45 innan Blakiston's Fish Owl äntligen behagade dyka upp och då visade sig fint för de fem tappra deltagare som fortfarande var vakna. Efter utcheckning från lodgen fortsatte resan mot Notsuke-halvön, en låglänt och långsträckt sandudd som sticker ut ett par mil i havet och är en fin fågellokal. I havet och i några grunda dammar sågs hundratals bläs-, stjärt- och skedänder, ett par Falcatid Ducks, samt ett par årtor, de sistnämnda ovanliga genomflyttare i Japan. I havet låg ett antal sibiriska knölsvärter och amerikanska sjöorrar. Red-crowned Cranes kunde beundras och fotas på flera håll. Middendorff's Grasshopper Warbler sågs och hördes för första och enda gången under resan. Likaså noterades resans enda Long-tailed Rosefinch, en långstjärtad och vacker rosenfink. Notsuke bjöd även på en flock om ca 25 Chestnut-cheeked Starlings och ett mindre antal Russet Sparrows. Det blev alltså ett synnerligen givande besök på Notsuke! Vår sista kväll på Hokkaido tillbringades i Nemuro.



Blakiston's Fish Owl. Foto: Anders Adolfsson

Lördag 3 juni. Hokkaido – Nemuro-halvön och Cape Nosappu, sen åter till Tokyo.

Vår sista dag i fält ägnades i huvudsak åt kustområdet kring den klippiga Nemuro-halvön, speciellt då Cape Nosappu, spetsen och den östligaste punkten på "fastlands-Hokkaido". I havet simmade en havsutter tillsammans med strömander, vigg, bergänder och Spectacled Guillemots. Tubkikarspaning avslöjade förbi-sträckande Rhinoceros Auklet och ytterligare Guillemots och plötsligt upptäcktes en Laysan Albatross, som drog långt ut! Vid ytterligare tubspaning hittades fler och fler Laysan Albatrosser och tillslut uppskattades antal till ett fyrtiotal! Inte nog med det – en "myggsvärm" av fågel mycket långt ut bedömdes bestå av liror, med största sannolikt Short-tailed Shearwater! Förmodligen rörde det sig om många hundra fåglar, eventuellt ett tusental, liksom albatrosserna sannolikt vinddrivna av den kraftiga tyfon som i dagarna drabbat stora delar av Japan, men som vi lyckats undvika på Hokkaido! Så var det dags att köra den långa vägen till Kushiro för kvällsflyget till Tokyo. Några stopp gjordes längs vägen, bland annat vid Hamanaka marsh, där Latham's Snipe spelade, samt vid Biwase, där en rubinnäktergal visade upp sig fint. Tyfonen började nu märkas av i form av ett kraftigt regn, men vinden hade bedarrat avsevärt. Flygningen till Tokyo gick fint.

Söndag 4 juni. Tokyo – hemresa.

Hemresedag för de flesta utom några som hade ytterligare en eller flera dagar på egen hand i Japan.

Sammanfattningsvis hade vi haft en intensiv resa från Japans sydligaste subtropiska öar, Ishigaki och Iriomote, samt Okinawa och Amami, med många endemer, via Honshus berömda vulkan Fuji-san, de japanska alperna med fina skogar, våtmarkerna kring Tokyo och den lilla vulkaniska ön Miyake-jima i Stilla Havet, till Hokkaidos vilda natur med nordisk känsla och brunbjörn i bergen. Lite tid hade det också blivit för japansk kultur i form av onsen – de varma baden – samt några utsökta måltider med japanska delikatesser. Men mest av allt minns man förhoppningsvis alla dessa fantastiska fåglar, allt från den väldiga Blakiston's Fish Owl och Red-crowned Crane till den undersköna Narcissus Flycatcher!

Carl-Axel Bauer



AviFauna-gruppen, Kunigami, Ada, Okinawa, 23 maj 2023. Foto: Chris Cook

Fåglar:

- 1 **Knölsvan** *Cygnus olor* (Mute Swan) Introducerad.
4 Gotemba 26.5.
- 2 **Årta** *Spatula querquedula* (Garganey)
1 par Notsuke peninsula 2.6. Arten är en ovanlig genomflyttare i Japan.
- 3 **Skedand** *Spatula clypeata* (Northern Shoveler)
120 Notsuke peninsula 2.6.
- 4 **Snatterand** *Mareca strepera strepera* (Gadwall)
Sedd i smärre antal under 3 dagar på Hokkaido.
- 5 **Praktand** *Mareca falcata* (Falcated Duck)
1 par Hokkaido 31.5 och 2 Notsuke peninsula 2.6.
- 6 **Bläsand** *Mareca penelope* (Eurasian Wigeon)
300 Notsuke peninsula 2.6.
- 7 **Kinesisk and** *Anas zonorhyncha* (Eastern Spot-billed Duck)
Sedd i mindre antal på öarna i Nansei Shoto. Tämligen allmän i våtmarkerna i Chiba, 28-29.5.
- 8 **Gräsand** *Anas platyrhynchos platyrhynchos* (Mallard)
Sedd i smärre antal på Honshu och Hokkaido, dock ca 20 ex Notsuke peninsula 2.6.
- 9 **Stjärtand** *Anas acuta* (Northern Pintail)
150 Notsuke peninsula 2.6.
- 10 **Kricka** *Anas crecca* (Eurasian Teal)
1 Notsuke peninsula 2.6.
- 11 **Brunand** *Aythya ferina* (Common Pochard)
Endast sedd på Hokkaido och fåtalig där.
- 12 **Vigg** *Aythya fuligula* (Tufted Duck)
Observerad i smärre antal på Hokkaido, under 3 dagar totalt, dock 20 Notsuke peninsula 2.6.
- 13 **Bergand** *Aythya marila* (Greater Scaup)
Bl. a. sågs 2 hanar vid Kasai Rinkai Koen, Tokyo, 29.5, samt ca 15 ex vid Nosappu Point 3.6.
- 14 **Strömand** *Histrionicus histrionicus* (Harlequin Duck)
Ca 20 ex sågs strax norr om Rausu 1.6, samt 6 Nosappu Point 3.6.
- 15 **Sibirisk knölsvärta** *Melanitta stejnegeri* (Stejneger's Scoter)
15 Notsuke peninsula 2.6.
- 16 **Amerikansk sjöorre** *Melanitta americana* (Black Scoter)
40 Notsuke peninsula 2.6, samt 2 Nosappu Point 3.6.
- 17 **Storskrake** *Mergus merganser* (Common Merganser)
Enstaka hanar observerade på Hokkaido, 31.5 och 1.6.
- 18 **Fasan** *Phasianus colchicus* (Common Pheasant) Introducerad.
Hörd på Ishigaki 20 och 21.5.
- 19 **Grön fasan** *Phasianus versicolor* (Green Pheasant) **Endemisk**
Observerad på Honshu, sammanlagt 4 dagar, bl. a. 1 hane Gotemba 26.5, 7 ex Karuizawa 27.5, samt 6 ex i Chiba-området 29.6.

- 20 **Påfågel** *Pavo cristatus* (Indian Peafowl) Introducerad.
Observerad samtliga 3 dagar på Ishigaki.
- 21 **Kinesisk bambuhöna** *Bambusicola thoracicus* (Chinese Bamboo Partridge)
1 ex sågs på Miyake-jima 30.5.
- 22 **Kinesisk nattskärre** *Caprimulgus jotaka jotaka* (Grey Nightjar)
1 ex sågs och flera hördes i skymningen vid Ura-miyogi 27.5.
- 23 **Taggstjärtseglare** *Hirundapus caudacutus caudacutus* (White-throated Needletail)
3 Amami 24.5 och 4 på Hokkaido 2.6.
- 24 **Orientseglare** *Apus pacificus* (Pacific Swift)
2 Amami 24.5. 6 Miyake-jima 30.5. Lokalt tämligen allmän till allmän på Hokkaido. Observerad 7 dagar totalt.
- 25 **Nordlig hökgök** *Hierococcyx hyperythrus* (Rufous Hawk-Cuckoo)
Hörd i Karuizawa 27.5.
- 26 **Smågök** *Cuculus poliocephalus* (Lesser Cuckoo)
Hörd nästan dagligen på Honshu. Två sedda i Karuizawa 27.6 och en på Miyake-jima 30.5. Observerad 5 dagar totalt.
- 27 **Tajgagök** *Cuculus optatus* (Oriental Cuckoo)
Rätt ofta hörd på Honshu. Även hörd på Miyake-jima 30.5. 1 sedd på Hokkaido 31.5 och även hörd där 1 och 2.6. Noterad 6 dagar totalt.
- 28 **Gök** *Cuculus canorus canorus* (Common Cuckoo)
Regelbundet hörd på Honshu och Hokkaido och även sedd vid några tillfällen.
- 29 **Tamduva** *Columba livia domestica* (Rock Dove)
Ofta noterad i samhällen och städer.
- 30 **Svartduva** *Columba janthina* (Japanese Wood Pigeon)
15 Miyake-jima 30.5.
- 31 **Större turturduva** *Streptopelia orientalis* (Oriental Turtle Dove)
Vanlig under nästan hela resan, observerad 15 dagar totalt. Raserna är *orientalis* på de stora öarna och *stimpsoni* på Nansei Shoto-öarna.
- 32 **Asiatisk smaragdduva** *Chalcophaps indica indica* (Common Emerald Dove)
Enstaka ex sedda och hörda samtliga dagar på Ishigaki och Iriomote.
- 33 **Vitbukig grönduva** *Treron sieboldii sieboldii* (White-bellied Green Pigeon)
Hörd 26.5 och 1.6. 1 ex sågs 2.6 och hördes även då.
- 34 **Ryukyugrönduva** *Treron permagnus* (Ryukyu Green Pigeon) **Endemisk**
Regelbundet sedd i smärre antal och även hörd på de små öarna i söder, observerad 5 dagar totalt.
- 35 **Okinawarall** *Hypotaenidia okinawae* (Okinawa Rail) **Endemisk**
6 ex sågs i norra Yambaru, Okinawa, 23.5. Även hörd i Hiji Falls Park, Okinawa, 24.5.
- 36 **Rörhöna** *Gallinula chloropus chloropus* (Common Moorhen)
Sedd och hörd i smärre antal på de små öarna i söder. Även hörd vid Ukishima, 28.5.
- 37 **Sothöna** *Fulica atra atra* (Eurasian Coot)
Observerad totalt under 2 dagar på Hokkaido, i smärre antal.
- 38 **Rödbrun sumphöna** *Zapornia fusca* (Ruddy-breasted Crake)
Hörd vid Ukishima 28.5.

- 39 **Gråbent rall** *Rallina eurizonoides sepiaria* (Slaty-legged Crake) Endemisk ras
Hörd på Ishigaki 21.5.
- 40 **Vattenhöna** *Amaurornis phoenicurus phoenicurus* (White-breasted Waterhen)
1 Ishigaki 20.5 och 21.5, samt 4 ex 22.5.
- 41 **Japansk trana** *Grus japonensis* (Red-crowned Crane)
15 sågs under dagen 31.5, 2 sågs 1.6, 10 Notsuke peninsula 2.6 och 7 under dagen 3.6.
- 42 **Smådopping** *Tachybaptus ruficollis poggei* (Little Grebe)
1 Okinawa 23.5, hörd Nishi no Su, Chiba 28.5, 3 Inbanuma Lake 29.5, 1 hörd Miyake-jima 30.5. 1 sågs 3.6.
- 43 **Gråhakedopping** *Podiceps grisegena holbollii* (Red-necked Grebe)
Endast noterad från Hokkaido, med 3 ex 31.5 och 1 ex 3.6.
- 44 **Skäggdopping** *Podiceps cristatus cristatus* (Great Crested Grebe)
2 vid Inbanuma 29.5 och 4 på Hokkaido 31.5.
- 45 **Styltlöpare** *Himantopus himantopus* (Black-winged Stilt)
4 ex vid Kan ricefields 22.5 och 3 ex vid Triangle Dam 24.5.
- 46 **Skärfläcka** *Recurvirostra avosetta* (Pied Avocet)
1 ex Triangle Dam, Okinawa 22.5 och 24.5. Skärfläcka är en ovanlig gäst i Japan.
- 47 **Mindre strandpipare** *Charadrius dubius curonicus* (Little Ringed Plover)
1 Okinawa 22.5 och 2 Inbanuma 29.5.
- 48 **Svartbent strandpipare** *Charadrius alexandrinus* (Kentish Plover)
3 Oze Beach, Amami 25.5.
- 49 **Roskarl** *Arenaria interpres interpres* (Ruddy Turnstone)
1 Oze Beach, Amami 25.5.
- 50 **Spetsstjärtad snäppa** *Calidris acuminata* (Sharp-tailed Sandpiper)
2 Triangle Dam, Okinawa både 22.5 och 24.5. 4 Oze Beach, Amami 25.5.
- 51 **Rödalsad snäppa** *Calidris ruficollis* (Red-necked Stint)
2 Oze Beach, Amami 25.5.
- 52 **Morkulla** *Scolopax rusticola* (Eurasian Woodcock)
1 sågs nära Yoroushi Onsen på morgonen 1.6.
- 53 **Amamimorkulla** *Scolopax mira* (Amami Woodcock) **Endemisk**
4 ex sågs nära Kansaku Baru trail, Amami 25.5.
- 54 **Japansk beckasin** *Gallinago hardwickii* (Latham's Snipe)
Dagliga obsar på Hokkaido av stundtals spelflygande fåglar. Bl. a. 10 Notsuke peninsula 2.6 och 7 3.6.
- 55 **Tereksnäppa** *Xenus cinereus* (Terek Sandpiper)
2 Oze Beach, Amami 25.5.
- 56 **Drillsnäppa** *Actitis hypoleucos* (Common Sandpiper)
Enstaka fåglar sedda på Okinawa, samt en på Honshu, 26.5.
- 57 **Sibirisk gråsnäppa** *Tringa brevipes* (Grey-tailed Tattler)
1 Okinawa 22.5 och 23.5.
- 58 **Rödbena** *Tringa totanus ussuriensis* (Common Redshank)
1 Okinawa 24.5 och 1 Oze Beach, Amami 25.5. 1 hörd Notsuke peninsula 2.6.

- 59 **Dammsnäppa** *Tringa stagnatilis* (Marsh Sandpiper)
2 sågs på Oze Beach, Amami 25.5.
- 60 **Gluttsnäppa** *Tringa nebularia* (Common Greenshank)
2 ex Triangle Dam, Okinawa 22.5 och 1 ex 24.5. 1 Oze Beach, Amami 25.5.
- 61 **Skrattmå** *Chroicocephalus ridibundus* (Black-headed Gull)
2 ex i Chiba-områden 29.5 och 1 ex Notsuke peninsula, Hokkaido, 2.6.
- 62 **Svartstjärtad må** *Larus crassirostris* (Black-tailed Gull)
Lokalt allmän längs kusterna på Honshu och Hokkaido. Även allmän på Miyake-jima. Observerad 5 dagar totalt.
- 63 **Skiffertrut** *Larus schistisagus* (Slaty-backed Gull)
Endast 1 ex sett på Honsu, 29.5. Allmän vid Hokkaidos kust, 1-3.6.
- 64 **Tofstärna** *Thalasseus bergii cristatus* (Greater Crested Tern)
1 ex sågs under båtturen mellan Ishigaki och Iriomote, 21.5.
- 65 **Småstärna** *Sternula albifrons sinensis* (Little Tern)
1 ex såg på Ishigaki 21.5. 2 ex Okinawa 22.5, 2 ex Oze Beach, Amami 25.5. Även 2 ex på Honshu, 29.5.
- 66 **Tygeltärna** *Onychoprion anaethetus anaethetus* (Bridled Tern)
1 ex sågs under båtturen mellan Ishigaki och Iriomote, 21.5.
- 67 **Rosentärna** *Sterna dougallii bangsi* (Roseate Tern)
5 ex sågs under båtturen mellan Ishigaki och Iriomote, 21.5.
- 68 **Svartnackad tärna** *Sterna sumatrana sumatrana* (Black-naped Tern)
25 ex sågs under båtturen mellan Ishigaki och Iriomote, 21.5. Även en obs på Okinawa 24.5.
- 69 **Skäggtärna** *Chlidonias hybrida hybrida* (Whiskered Tern)
1 ex i sommarträkt sågs på Amami 25.5.
- 70 **Spetsbergsgrißla** *Uria lomvia* (Thick-billed Murre)
1 Nemuro Peninsula 3.6.
- 71 **Glasögontejst** *Cephus carbo* (Spectacled Guillemot)
10 Notsuke Peninsula 2.6. Allmän Nemuro Peninsula 3.6.
- 72 **Hornalka** *Cerorhinca monocerata* (Rhinoceros Auklet)
8 Notsuke Peninsula 2.6 och 7 Nosappu Point 3.6, oftast sträckande långt ut.
- 73 **Smålom** *Gavia stellata* (Red-throated Loon)
1 Notsuke Peninsula 2.6.
- 74 **Storlom** *Gavia arctica viridigularis* (Black-throated Loon)
6 ex sågs 1.6.
- 75 **Laysanalbatross** *Phoebastria immutabilis* (Laysan Albatross)
Hela 40 ex sågs, sensationellt nog, från Cape Nosappu, 3.6, sannolikt vinddrivna av den kraftiga tyfon som drabbade stora delar av Japan dagarna innan.
- 76 **Svartfotad albatross** *Phoebastria nigripes* (Black-footed Albatross)
2 sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5. 1 Nosappu Point 3.6.
- 77 **Tristramstormsva** *Hydrobates tristrami* (Tristram's Storm Petrel)
20 sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5.

- 78 **Boninpetrell** *Pterodroma hypoleuca* (Bonin Petrel)
3 sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5.
- 79 **Vithuvad lira** *Calonectris leucomelas* (Streaked Shearwater)
Uppskattningsvis ca 10 000 ex sågs kring Miyake-jima, samt från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5.
- 80 **Kortstjärtad lira** *Ardenna tenuirostris* (Short-tailed Shearwater)
4 sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5. Uppskattningsvis 1500 ex, med största sannolikt av denna art, sågs från Nosappu Point 3.6, mycket långt ut över havet. Även dessa förmodligen vinddrivna av tyfonen.
- 81 **Masksula** *Sula dactylatra personata* (Masked Booby)
1 adult fågel sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5.
- 82 **Brunsula** *Sula leucogaster plotus* (Brown Booby)
1 ex sågs under båtturen mellan Ishigaki och Iriomote, 21.5.
- 83 **Pelagskarv** *Urile pelagicus pelagicus* (Pelagic Cormorant)
1 sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5. Sågs i smärre antal vid Hokkaidos kust, 1-3.6.
- 84 **Japansk skarv** *Phalacrocorax capillatus* (Japanese Cormorant)
2 sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5. 50 ex sågs vid klippig kust på Hokkaido 1.6. Allmän 3.6.
- 85 **Storskarv** *Phalacrocorax carbo* (Great Cormorant)
Allmän vid våtmarkerna i Chiba, 28-29.5. Ca 10 ex sågs från färjan Miyake-jima till Tokyo 30.5.
- 86 **Skedstork** *Platalea leucorodia leucorodia* (Eurasian Spoonbill)
1 ex vid Triangle Dam, Okinawa 24.5.
- 87 **Koreaskedstork** *Platalea minor* (Black-faced Spoonbill)
4 sågs vid Triangle Dam och 1 vid Kan ricefields, Okinawa, 22.5. 5 sågs den 24.5 vid Triangle Dam, Okinawa.
- 88 **Kinesisk dvärgrördrom** *Ixobrychus sinensis* (Yellow Bittern)
1 Chiba 28.5, 6 Inbanuma Lake 29.5 och 1 Miyake-jima 30.5.
- 89 **Malajnatthäger** *Gorsachius melanolophus* (Malayan Night Heron)
2 Ishigaki 20.5.
- 90 **Natthäger** *Nycticorax nycticorax nycticorax* (Black-crowned Night Heron)
1 ex Triangle Dam och 1 ex Kan ricefields, Okinawa 22.5. 2 Miyake-jima 30.5.
- 91 **Orientkohäger** *Bubulcus coromandus* (Eastern Cattle Egret)
Framför allt observerad på de sydliga öarna, med bl. a. 10 Ishigaki 20.5, 2 Okinawa 23.5 och 2 Amami 25.5. På Honshu sågs 7 i Chiba-området 29.5.
- 92 **Gråhäger** *Ardea cinerea jouyi* (Grey Heron)
Observerad 11 dagar totalt. Ganska fåtalig på öarna inom Nansei Shoto, men allmän vid Inbanuma 29.5 och vid Notsuke, 2.6.
- 93 **Ägretthäger** *Ardea alba modesta* ((Eastern) Great Egret)
Observerad 10 dagar totalt, oftast i smärre antal. 2 Ishigaki 20.5, 2 Okinawa 23.5, 2 Amami 25.5, 1 Miyake-jima 30.5 och 1 Hokkaido 3.6. Dock allmän vid våtmarkerna 28-29.5. Rasen *modesta*, som förekommer sommartid i Japan, är mindre än den europeiska rasen *alba* och anses ibland utgöra en egen art.
- 94 **Mellanhäger** *Ardea intermedia intermedia* (Intermediate Egret)
Sammanlagt 20 ex sågs 22.5 och 1 Okinawa 23.5. Vid våtmarkerna på Honshu sågs 5 ex 28.5 och arten var allmän 29.5.
- 95 **Silkeshäger** *Egretta garzetta garzetta* (Little Egret)
Förvånansvärt fåtalig med 4 ex Okinawa 22.5 och 10 ex vid Inbanuma Lake 29.5.

- 96 **Korallhäger** *Egretta sacra sacra* (Pacific Reef Heron)
1 sågs under båtresan Ishigaki till Iriomote och 1 på Iriomoe, 21.5. 1 Okinawa 24.5 och 3 Oze Beach, Amami 25.5.
- 97 **Vit pelikan** *Pelecanus onocrotalus* (Great White Pelican)
1 sågs vid Inbanuma Lake 29.5, där denna för Japan ovanliga art uppehållit sig under ett flertal år.
- 98 **Fiskgjuse** *Pandion haliaetus haliaetus* (Osprey)
1 Chiba 28.5 och 2 Miyake-jima 30.5.
- 99 **Orienthjälmörn** *Spilornis cheela perplexus* (Crested/Ryukyu Serpent Eagle) Endemisk ras.
Fina obsar av denna endemiska ras på Ishigaki, med 4 ex 21.5 och 1 ex 22.5. Rasen *perplexus* behandlas ibland som en egen art, Ryukyu Serpent Eagle.
- 100 **Sparvhök** *Accipiter nisus nisosimilis* (Eurasian Sparrowhawk)
1 längs vägen 1.6.
- 101 **Duvhök** *Accipiter gentilis* (Northern Goshawk)
Minst en fågel hördes och sågs i Karuizawa 27.5 och 28.5.
- 102 **Brokig kärrhök** *Circus spilonotus* (Eastern Marsh Harrier)
1 par Chiba 28.5 och 1 Lake Kussharo 31.5.
- 103 **Brun glada** *Milvus migrans lineatus* (Black Kite)
Mindre till tämligen allmän på Honshu och överlag allmän på Hokkaido, observerad 8 dagar totalt.
- 104 **Havsörn** *Haliaeetus albicilla albicilla* (White-tailed Eagle)
Observerad samtliga dagar på Hokkaido, med som mest ca 15 ex 2.6.
- 105 **Orientvråk** *Buteo japonicus* (Eastern Buzzard)
Relativt fåtalig och endast observerad i smärre antal på Honsu under 3 dagar totalt.
- 106 **Nordlig spökuggla** *Ninox japonica* (Northern Boobook)
Hörd på Ishigaki både 20.5 och 21.5, samt på Amami 25.5.
- 107 **Ryukyudvärguv** *Otus elegans elegans* (Ryukyu Scops Owl)
Hörd på Ishigaki 20-22.5, 3 hörda på Okinawa 23.5, medan 3 hördes på Amami 25.5.
- 108 **Japansk dvärguv** *Otus semitorques pryeri* (Japanese/Pryer's Scops Owl)
1 hörd Ishigaki 21.5 och 4 sågs på Okinawa 23.5, samtliga bör ha varit av den endemiska rasen *pryeri*, som är den ras som förekommer på Nansei Shoto från Okinawa till Iriomote. Ibland behandlas denna ras som en egen art, Pryer's Scops Owl.
- 109 **Blakistons fiskuv** *Ketupa blakistoni blakistoni* (Blakiston's Fish Owl)
1 sågs vid Yoroushi Onsen 2.6, ca kl 00:45.
- 110 **Slaguggla** *Strix uralensis* (Ural Owl)
Hörd i Karuizawa och även sedd där, 27.5. 1 hörd Yoroushi Onsen 31.5.
- 111 **Rostkungsfiskare** *Halcyon coromanda* (Ruddy Kingfisher)
Hörd tämligen ofta på de olika öarna i Nansei Shoto. Även några få sedda, oftast snabbt förbiflygande, 1 på Ishigaki 21-22.5, 1 Okinawa 23-24.5 och 1 Amami 25.5.
- 112 **Kungsfiskare** *Alcedo atthis bengalensis* (Common Kingfisher)
1 Triangle Dam, Okinawa 22.5.

- 113 **Kizukispett** *Yungipicus kizuki* (Japanese Pygmy Woodpecker)
4 Okinawa 23.5, 2 Amami 25.5, 1 Gotemba 26.5, tämligen allmän i Karuizawa, 1 Miyake-jima 30.5.
Rasen *nippon*: Observerad på Honshu
Rasen *amamii*: Observerad på Amami
Rasen *nigrescens*: Observerad på Okinawa
Rasen *matsudairai*: Observerad på Miyake-jima
- 114 **Större hackspett** *Dendrocopos major japonicus* (Great Spotted Woodpecker)
1 Gotemba 26.5, 2 Karuizawa 27.5, 1 Karuizawa 28.5. Enstaka fåglar på Hokkaido, inklusive 1 Yoroushi Onsen 31.5.
- 115 **Okinawaspett** *Dendrocopos noguchii* (Okinawa/Pryer's Woodpecker) **Endemisk**
4 ex sågs fint på Okinawa 23.5 och 1 ex 24.5.
- 116 **Vitryggig hackspett** *Dendrocopos leucotos owstoni* (White-backed/Owston's Woodpecker) Endemisk ras
Hörd på Amami 24.5 och 4 ex sedda på Amami 25.5. Behandlas ibland som en egen, endemisk art, Owston's Woodpecker.
- 117 **Japansk gröngöling** *Picus awokera awokera* (Japanese Green Woodpecker) **Endemisk**
2 ex sågs i Karuizawa 27.5 och 1 ex 28.5.
- 118 **Tornfalk** *Falco tinnunculus* (Common Kestrel)
1 ex sågs under dagen 28.5.
- 119 **Grå minivett** *Pericrocotus divaricatus* (Ashy Minivet)
Hördes tämligen ofta i Karuizawa 27.5 och 28.5, men sågs tyvärr aldrig.
- 120 **Ryukyuminivett** *Pericrocotus tegimae* (Ryukyu Minivet) **Endemisk**
Mindre till tämligen allmän i Nansei Shoto, med upp till 8 ex på Okinawa, 23.5. Tämligen allmän på Amami 25.5.
- 121 **Rosthuvad törnskata** *Lanius bucephalus bucephalus* (Bull-headed Shrike)
1 Karuizawa 27.5 och 28.5, samt 1 Miyake-jima 30.5. 4 ex på Hokkaido 1.6.
- 122 **Svart drongo** *Dicrurus macrocercus cathoecus* (Black Drongo)
1 ex sågs på sydcentrala Okinawa 23.5, av deltagarna i en av bilarna. Svart drongo är en rätt vanlig fågel i delar av södra och östra Asien, men är sällsynt i Japan.
- 123 **Japansk paradismonark** *Terpsiphone atrocaudata* (Japanese Paradise Flycatcher)
Hörd på Okinawa 23-24.5. 2 sedda på Ishigaki och Iriomote 21.5, samt 1 på Amami 24-25.5.
- 124 **Nötskrika** *Garrulus glandarius japonicus* (Eurasian Jay) Endemisk ras
2 sågs i Karuizawa 27 och 28.5.
- 125 **Amamiskrika** *Garrulus lidthi* (Lidth's Jay) **Endemisk**
På Amami sågs 6 ex 24.5 och 1 ex 25.5. Även hörd på Amami vid flera tillfällen.
- 126 **Östlig blåskata** *Cyanopica cyanus japonica* (Azure-winged Magpie) Endemisk ras
4 sågs i Chiba-området 29.5.
- 127 **Nötkråka** *Nucifraga caryocatactes japonica* (Spotted Nutcracker)
1 Fuji-san 26.5.
- 128 **Svartkråka** *Corvus corone orientalis* (Carrion Crow)
Tämligen allmän till allmän på Honshu och Hokkaido, observerad 9 dagar totalt.

- 129 **Stornäbbad kråka** *Corvus macrorhynchos* (Large-billed/Japanese Crow)
 Denna art, i olika raser, var tämligen allmän till allmän och observerades så gott som dagligen under hela resan.
 Rasen *japonensis*: Observerad på Hokkaido och Honshu. Den största rasen.
 Rasen *connectens*: Observerad på Amami. Sannolikt även denna ras på Okinawa.
 Rasen *osai*: Sedd på Ishigaki och Iriomote. Den minsta rasen.
- 130 **Korp** *Corvus corax kamtschaticus* (Northern Raven)
 2 observerade på Hokkaido 31.5.
- 131 **Svartmes** *Periparus ater* (Coal Tit)
 Allmän i Gotemba- och Fuji-san-områden, samt i Karuizawa, 26-28.5. Enstaka på Hokkaido, 1-2.6.
- 132 **Samurajmes** *Sittiparus varius* (Varied Tit)
 1 Okinawa 23.5 och 3 där 24.5. 1 Amami 24.5 och 4 den 25.5. 1 Gotemba 26.5 och 2 Karuizawa 27.5.
- 133 **Owstonmes** *Sittiparus owstoni* (Owston's Tit) **Endemisk**
 4 Miyake-jima 30.5.
- 134 **Entita** *Poecile palustris hensoni* (Marsh Tit)
 Ett fåtal fåglar hörda och sedd på Hokkaido, 31.5-2.6.
- 135 **Östlig talgoxe** *Parus minor* (Japanese Tit)
 1 Ishigaki 20 och 22.5, 1 Okinawa 23.5, 2 Amami 25.5, allmän Karuizawa 27 och 28.5, samt 1 Miyake-jima 30.5. Observerad 10 dagar totalt.
 Rasen *minor*: Allmän Gotemba och Fuji-san, 26.5, Karuizawa 27 och 28.5. 1 ex Miyake-jima 30.5.
 4 ex Chiba och Tokyo 29.5.
 Rasen *amamiensis*: 3 ex på Amami 24 och 2 ex 25.5.
 Rasen *okinawae*: 1 Okinawa 23.5
 Rasen *nigriloris*: 1 ex Ishigaki 20 och 22.5. Denna ras behandlas ibland som en egen, endemisk art, Ishigaki Tit.
- 136 **Sånglärka** *Alauda arvensis japonica* (Eurasian Skylark)
 Allmän Chiba 28.5. Mindre till tämligen allmän Hokkaido 1-3.6.
- 137 **Japansk bulbyl** *Hypsipetes amaurotis* (Brown-eared Bulbul)
 Allmän resans alla dagar utom 2-3.6.
 Rasen *amaurotis*: Allmän på de flesta håll på Hokkaido, Honshu och även Miyake-jima
 Rasen *ogawae*: Allmän på Amami.
 Rasen *pryeri*: Allmän på Okinawa.
 Rasen *stejnegeri*: Allmän på Ishigaki och Iriomote.
- 138 **Kinesisk bulbyl** *Pycnonotus sinensis orii* (Light-vented Bulbul) Endemisk ras
 15 Ishigaki 21.5. Även sedd på Okinawa 22-24.5.
- 139 **Backsvala** *Riparia riparia* (Sand Martin)
 1 Okinawa 22 och 1 den 24.5. Ca 40 ex på Hokkaido 3.6.
- 140 **Kustsvala** *Hirundo tahitica namiyei* (Pacific Swallow)
 Allmän på Nansei Shoto och observerad där totalt 5 dagar.
- 141 **Ladusvala** *Hirundo rustica* (Barn Swallow)
 1 Amami 25.5. Allmän på Honshu, Miyake-jima och Hokkaido.
- 142 **Orienthussvala** *Delichon dasypus dasypus* (Asian House Martin)
 Tämligen allmän till allmän Gotemba 26.5, samt i Karuizawa-området.

- 143 **Rostgumpsvala** *Cecropis daurica japonica* (Red-rumped Swallow)
4 Okinawa 24.5 och 4 Amami 24.5.
- 144 **Japansk cettia** *Horornis diphone* (Japanese Bush Warbler)
Hörd 11 dagar, från och med Okinawa 23.5 till och med Hokkaido 3.6, med undantag för 25.5 (vilket skulle kunna vara ett förbiseende). Tämigen allmän till allmän som hörd, men endast sedd 27.5.
Rasen *cantans*: Ofta hörd på Honshu och Hokkaido och även på Miyake-jima. Sedd i Karuizawa 27.5.
Rasen *restrictus*: Ofta hörd på Okinawa 23.5 och Amami.
- 145 **Östlig kronsångare** *Phylloscopus coronatus* (Eastern Crowned Warbler)
1 sedd i Gotemba 26.5, 1 Karuizawa 27.5 och 28.5, samt flertal sedda på Hokkaido. Ofta hörd på både Honshu och Hokkaido.
- 146 **Izusångare** *Phylloscopus ijimae* (Ijima's Leaf Warbler) "Häck-endem"
Förvånansvärt vanlig på Miyake-jima, där ca 20 noterades, 30.5, trots ihållande regn. Arten är "häck-endem" i Japan (Izu-öarna och Nakano-shima), men är flyttfågel.
- 147 **Sachalinsångare** *Phylloscopus borealoides* (Sakhalin Leaf Warbler)
Enstaka ex hörda och sedda på Hokkaido, 31.5 och 2.6. Ett split från Pale-legged Leaf Warbler, *P. tenellipes*.
- 148 **Kinesisk trastsångare** *Acrocephalus orientalis* (Oriental Reed Warbler)
Allmän i våtmarkerna i Chiba-området, 28-29.5. Även 1 ex Tofutsu-ko 1.6.
- 149 **Svartbrynad rörsångare** *Acrocephalus bistrigiceps* (Black-browed Reed Warbler)
Endast noterad på Hokkaido, där enstaka fåglar hördes och sågs under 4 dagar totalt.
- 150 **Kilstjärtad smygsångare** *Helopsaltes pryeri pryeri* (Marsh Grassbird) Endemisk ras
Hörd och 2 fåglar sedda i karaktäristisk "upp-och-ner sångflykt" i Ukishima-området, 28.5.
- 151 **Ochotsksmygsångare** *Helopsaltes ochotensis* (Middendorff's Grasshopper Warbler)
1 sedd och hörd på Notsuke peninsula 2.6.
- 152 **Koreasmygsångare** *Helopsaltes pleskei* (Styan's Grasshopper Warbler)
2 ex sågs och sjöng intensivt, trots ösregn, på Miyake-jima 30.5. Arten har märklig förekomst, bl.a. på smärre öar kring Japan och Korea.
- 153 **Grässångare** *Cisticola juncidis brunniceps* (Zitting Cisticola)
Enstaka fåglar hörda eller sedda på Ishigaki och Okinawa. 2 Gotemba 26.5. Lokalt allmän vid våtmarkerna i Chiba 28-29.5.
- 154 **Sångglasögonfågel** *Zosterops japonicus* (Warbling White-eye)
Ofta sedd och hörd, observerad 11 dagar totalt.
Rasen *yesoensis*: Noterad som tämigen allmän på Hokkaido 31.5.
Rasen *japonicus*: Överlag allmän på Honshu.
Rasen *stejnegeri*: Allmän Miyake-jima 30.5
Rasen *loochooensis*: Allmän på Ishigaki, Okinawa och Amami. Observerad 6 dagar totalt
- 155 **Rödnäbbad sångtimalia** *Leiothrix lutea* (Red-billed Leiothrix) Introducerad
2 Karuizawa 28.5.
- 156 **Kinesisk sångfittertrast** *Garrulax canorus canorus* (Chinese Hwamei) Introducerad
1 hörd Karuizawa 27.5.
- 157 **Gärdsmyg** *Troglodytes troglodytes fumigatus* (Eurasian Wren)
3 Karuizawa 27.5 och 1 hörd Miyake-jima 30.5.

- 158 **Nötväcka** *Sitta europaea* (Eurasian Nuthatch)
Observerad 2 dagar totalt.
Rasen *amurensis*: 1 hörd Karuizawa 27.5.
Rasen *clara*: Sedd på Hokkaido 1.6.
- 159 **Brun majna** *Acridotheres tristis tristis* (Common Myna)
4 ex sågs på Ishigaki 22.5.
- 160 **Gråstare** *Spodiopsar cineraceus* (White-cheeked Starling)
Lokalt allmän, observerad på Honshu och Hokkaido, 5 dagar totalt.
- 161 **Rödkindad stare** *Agropsar philippensis* (Chestnut-cheeked Starling)
2 Gotemba 26.5 och 5 Karuizawa 27.5. 25 Notsuke peninsula 2.6.
- 162 **Guldtrast** *Zoothera aurea toratugumi* (White's Thrush)
1 hörd Yoroushi Onsen 31.5.
- 163 **Amamitrast** *Zoothera major* (Amami Thrush) **Endemisk**
1 ex sågs på nattkvist och (ytterligare en?) hördes sjunga i gryningen, Amami 25.5.
- 164 **Svartvit trast** *Turdus cardis* (Japanese Thrush)
4 Karuizawa 27.5 och 2 där 28.5, även hörd sjunga. 1 hörd sjunga på Hokkaido 2.6.
- 165 **Izustrast** *Turdus celanops* (Izu Thrush) **Endemisk**
6 ex av denna vackra trast sågs på Miyake-jima 30.5.
- 166 **Glasögonflugsnappare** *Muscicapa dauurica dauurica* (Asian Brown Flycatcher)
Enstaka fåglar sedda och hörda i Karuizawa, 27-28.5.
- 167 **Blåvit flugsnappare** *Cyanoptila cyanomelana cyanomelana* (Blue-and-white Flycatcher)
2 Gotemba 26.5. Hörd på Hokkaido 1-2.6.
- 168 **Blånäktergal** *Larvivora cyane* (Siberian Blue Robin)
1 hörd Karuizawa 27.5.
- 169 **Ryukyurödhake** *Larvivora komadori* (Ryukyu Robin) **Endemisk**
1 sedd på Amami 24-25.5 och minst 6 hörda där.
- 170 **Okinawanäktergal** *Larvivora namiyei* (Okinawa Robin) **Endemisk**
3 Okinawa 23.5 och 1 hörd Okinawa 24.5.
- 171 **Izunäktergal** *Larvivora tanensis* (Izu Robin) **Endemisk**
5 sågs på Miyake-jima 30.5. Ibland behandlad som ras av Japanese Robin.
- 172 **Rubinnäktergal** *Calliope calliope camtschatkensis* (Siberian Rubythroat)
2 hanar sågs och hördes sjunga på Hokkaido, 1 och 3.6.
- 173 **Tajgablåstjärt** *Tarsiger cyanurus* (Red-flanked Bluetail)
3 Fuji-san 26.5, 1 hörd Karuizawa 28.5, samt hörd Yoroushi Onsen 2.6.
- 174 **Narcissflugsnappare** *Ficedula narcissina* (Narcissus Flycatcher)
2 Gotemba 26.5 och 3 Karuizawa 27.5, även hörd. 1 hane hörd på Hokkaido 1.6.
- 175 **Ryukyuflygsnappare** *Ficedula owstoni* (Ryukyu Flycatcher) **Endemisk**
Flera hanar hörda och sedda på Ishigaki 20-22.5.

- 176 **Svartryggig rödstjärt** *Phoenicurus auroreus auroreus* (Daurian Redstart)
1 2K(?)-hane sågs i Karuizawa 27.5, vilket är ett ovanligt sent datum, eftersom arten normalt endast är en vinterfågel i Japan. En tänkbar förklaring till detta sena datum är att det var en yngre fågel, den var inte helt utfärgad.
- 177 **Blåtrast** *Monticola solitarius philippensis* (Blue Rock Thrush)
Mindre till tämligen allmän i Nansei Shoto. Även 1 på Honshu (26.5), samt 1 Miyake-jima 30.5. *philippensis*-rasen av blåtrast behandlas ibland som en egen art, Eastern Blue Rock Thrush.
- 178 **Amurbuskskvätta** *Saxicola stejnegeri* (Amur Stonechat)
Tämligen allmän till allmän på Hokkaido.
- 179 **Brun strömstare** *Cinclus pallasii pallasii* (Brown Dipper)
1 Yoroushi Onsen 31.5 och 1 där 1.6.
- 180 **Kanelparv** *Passer cinnamomeus rutilans* (Russet Sparrow)
5 Notsuke peninsula 2.6.
- 181 **Pilfink** *Passer montanus saturatus* (Eurasian Tree Sparrow)
Mindre allmän till allmän, observerad 12 dagar totalt, men ej noterad 24-25.5 och 30.5 (Miyake-jima).
- 182 **Japansk järnparv** *Prunella rubida* (Japanese Accentor) **Endemisk**
1 ex sågs bra på ca 2300 m höjd på Fuji-san, 26.5.
- 183 **Forsärla** *Motacilla cinerea cinerea* (Grey Wagtail)
4 Ura-miyogi 27.5, 3 Yoroushi Onsen 31.5 och 3 där 1.6.
- 184 **Sädesärla** *Motacilla alba lugens* (White Wagtail)
1 Amami 25.5. Mindre allmän till allmän på Honshu och Hokkaido.
- 185 **Japansk ärla** *Motacilla grandis* (Japanese Wagtail)
4 Ura-miyogi 27.5. Trots namnet förekommer arten även i Korea(!).
- 186 **Sibirisk pipilärka** *Anthus hodgsoni hodgsoni* (Olive-backed Pipit)
1 nära Yoroushi Onsen 1.6.
- 187 **Stenknäck** *Coccothraustes coccothraustes japonicus* (Hawfinch)
2 Yoroushi Onsen 31.5.
- 188 **Större maskstenknäck** *Eophona personata personata* (Japanese Grosbeak) Endemisk ras
1 Gotemba 26.5. 1 Karuizawa 27.5 och 3 där 28.5.
- 189 **Domherre** *Pyrrhula pyrrhula griseiventris* (Eurasian Bullfinch)
1 badande hane på 2000 m höjd på Fuji-san, 26.5, var enda obsen. Behandlas ibland som en egen art, Grey-bellied Bullfinch.
- 190 **Långstjärtad rosenfink** *Carpodacus sibiricus sanguinolentus* (Siberian Long-tailed Rosefinch)
1 Notsuke peninsula 2.6.
- 191 **Orientgrönfink** *Chloris sinica* (Grey-capped Greenfinch)
Smärre antal sågs på Honshu och Hokkaido, dock 15 ex på Miyake-jima 30.5.
- 192 **Gråsiska** *Acanthis flammea flammea* (Common Redpoll)
Noterad på Hokkaido 2.6.
- 193 **Mindre korsnäbb** *Loxia curvirostra japonica* (Red Crossbill)
6 ex sågs nära Yoroushi Onsen 1.6 och hela 80 ex sågs där 2.6.
- 194 **Ängssparv** *Emberiza cioides ciopsis* (Meadow Bunting)
2 Gotemba 26.5. Enstaka fåglar i Karuizawa 27-28.5, samt ca 10 ex i Chiba 29.5.

- 195 **Rödkindad sparv** *Emberiza fucata fucata* (Chestnut-eared Bunting)
2 hanar sågs vid Tofutsu-ko 1.6.
- 196 **Svavelspurv** *Emberiza sulphurata* (Yellow Bunting) "Häck-endem"(
1 ex sågs och hördes i Karuizawa 28.5, efter intensivt spaningsarbete! Arten förefaller endast häcka i Japan, men tillbringar vintern söderut.
- 197 **Maskspurv** *Emberiza personata* (Masked Bunting)
Smärre antal (1-3 ex) sedda och hörda på Hokkaido, 31.5-2.6. Ibland behandlas maskspurv som en ras (*personata*) av Black-faced Bunting.
- 198 **Amursävspurv** *Emberiza yessoensis yessoensis* (Japanese Reed Bunting)
4 hanar och 1 hona sågs i Ukishima, Chiba, 28.5.
- 199 **Sävspurv** *Emberiza schoeniclus pyrrhulina* (Common Reed Bunting)
Allmän 2.6, framför allt på Notsuke peninsula.

Däggdjur :

- 1 **Räv** *Vulpes vulpes schrencki* (Red Fox)
Enstaka individer sedda på Honshu och Hokkaido, 4 dagar totalt.
- 2 **Brunbjörn** *Ursus arctos* (Brown Bear)
1 Shiretoko Pass 1.6.
- 3 **Havsutter** *Enhydra lutris* (Sea Otter)
1 Nosappu Point 3.6.
- 4 **Vildsvin** *Sus scrofa* (Wild Boar)
2 Okinawa 23.5.
- 5 **Sikahjort** *Cervus nippon* (Sika Deer)
Allmän Notsuke peninsula 2.6. I övrigt smärre antal på Hokkaido, samt vid Gotemba, 26.5.
- 6 **Ryukyu Flying Fox** *Pteropus dasymallus* (Ryukyu Flying Fox)
På Ishigaki noterades sammanlagt 9 ex. På Okinawa sågs 10 ex 23.5 och 3 ex 24.5.
- 7 **Ryukyukanin** *Pentalagus furnessi* (Amami Rabbit) **Endemisk**
3 ex av denna unika kaninart sågs på efternatten på Amami 25.5. Arten är endemisk för Amami och Tokuno-shima och anses vara en relik av en grupp asiatiska kaniner, som dött ut på annat håll. Den är tillbakadragen och nattlevande.
- 8 **Sibirisk jordekorre** *Eutamias sibiricus* (Siberian Chipmunk)
1 sågs på Hokkaido 31.5.
- 9 **Japanese Squirrel** *Sciurus lis* (Japanese Squirrel) **Endemisk**
1 sågs i Karuizawa 27.5.

Dagfjärilslista Japan 2023-05-20 till 2023-06-02, upprättad av Anders Adolfsson, egna observationer.
Ordning enligt iNaturalist.org.

Vetenskapligt namn	Engelskt namn*	Svenskt namn	Noterad på	Nr
<i>Papilio machaon</i>	Common Swallowtail	Makaonfjäril	Hokkaido	1
<i>Papilio demetrius</i>	Spangle		Ishigaki	2
<i>Graphium sarpedon</i>	Common Bluebottle		Iriomote, Okinawa	3
<i>Byasa alcinous</i>	Chinese Windmill		Amami	4
<i>Choaspes benjaminii</i>	Indian Awlking		Okinawa	5
<i>Athyma selenophora</i>	Staff Sergeant		Iriomote	6
<i>Neptis sappho</i>	Pallas's Sailor (Common Glider)		Honshu	7
<i>Neptis hylas</i>	Common Sailor		Iriomote	8
<i>Kaniska canace</i>	Blue Admiral		Ishigaki	9
<i>Junonia orithya</i>	Blue Pansy		Okinawa	10
<i>Cyrestis thyodamas</i>	Common Map		Iriomote	11
<i>Mycalesis gotama</i>	Chinese Bushbrown		Iriomote	12
<i>Ypthima argus</i>	Common Fivering		Honshu	13
<i>Argynnis hyperbius</i>	Indian Fritillary		Okinawa	14
<i>Danaus genutia</i>	Common Tiger		Iriomote	15
<i>Parantica sita</i>	Chestnut Tiger		Amami	16
<i>Euploea mulciber</i>	Striped Blue Crow		Iriomote	17
<i>Libythea lepita</i>	Common Beak		Amami	18
<i>Arhopala japonica</i>	Japanese Oakblue		Iriomote	19
<i>Lycaena phlaeas</i>	Small Copper	Mindre guldvinge	Honshu	20
<i>Megisba malaya</i>	Malayan		Iriomote	21
<i>Pseudozizeeria maha</i>	Pale Grass Blue		Okinawa	22
<i>Luthrodes pandava</i>	Plains Cupid		Ishigaki, Okinawa	23
<i>Eurema blanda</i>	Three-spot Grass Yellow		Iriomote	24
<i>Colias erate poliographus</i>	Eastern Pale Clouded Yellow		Honshu, Hokkaido	25
<i>Pieris napi (Pieris nesis)</i>	Green-veined White	Rapsfjäril	Honshu	26
<i>Pieris rapae</i>	Small Cabbage White	Rovfjäril	Okinawa	27
<i>Aporia crataegi</i>	Black-veined White	Hagtornsfjäril	Hokkaido	28

* enligt Wikipedia / iNaturalist



1



2



4



5



6a



6b



7



8



9



10



11



12



13



14a



14b



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27

Samtliga fjärilsbilder, foto: Anders Adolfsson